

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

15 MAI 1951.

15 MEI 1951.

PROPOSITION DE LOI

portant modification à l'arrêté du Régent du 5 octobre 1948 approuvant le texte des lois coordonnées sur les pensions de réparation et à la loi du 10 août 1948 réalisant certains ajustements en matière de pensions militaires accordées pour dommages physiques résultant du service, des pensions de réparation et de rentes pour chevrons de front.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les Prisonniers Politiques, les Prisonniers de Guerre, de même que les Résistants Armés et les Anciens Combattants, ainsi que les Ayants droit de ces dernières catégories se plaignent à juste titre du manque d'intérêt que le Gouvernement et le Parlement portent aux légitimes revendications qu'ils formulent en faveur des veuves, ascendants et orphelins et de leurs camarades invalides de guerre.

Depuis fin 1948, les ministres successifs avaient promis de prendre les mesures législatives ou administratives propres à remédier aux inconvénients ou aux injustices signalés par les organisations les plus représentatives.

Jusqu'à présent rien de positif n'a été réalisé en dépit des engagements pris.

Soucieux de hâter la solution d'une question qui reste douloureusement ouverte, nous avons l'honneur de vous présenter à nouveau, sous forme d'une proposition de loi, des amendements qui donneront à la loi du 10 août 1948, son véritable caractère.

Article premier.

§ 1^{er}. — La modification proposée à l'article 2, littéra e), répond à la nécessité suivante :

Les statuts des prisonniers politiques belges et étrangers, votés à l'unanimité en février 1947, établissent clairement les critères exigés pour en obtenir l'application. Ils établis-

WETSVOORSTEL

tot wijziging van het Regentsbesluit van 5 October 1948 houdende goedkeuring van de tekst van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen en van de wet van 10 Augustus 1948, houdende verwezenlijking van zekere aanpassingen in zake militaire pensioenen verleend wegens uit de dienst voortspuitende lichamelijke schade, vergoedingspensioenen en frontstrepenterenten.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De politieke gevangenen, de krijgsgevangenen, alsmede de gewapende weerstanders en de oudstrijders, evenals de rechthebbenden van laatstbedoelde categorieën, klagen er terecht over dat de Regering en het Parlement te weinig belang hechten aan de gewettigde eisen die zij doen gelden ten gunste van de weduwen, bloedverwanten in de opgaande linie en wezen van politieke gevangenen, alsmede van hun makkers-oorlogsinvaliden.

Sedert einde 1948 hadden de achtereenvolgende ministers beloofd wetgevende of administratieve maatregelen te nemen om de door het Nationaal Verbond der politieke Gevangenen en Rechthebbenden aangeklaagde bezwaren of onrechtvaardigheden te keer te gaan.

Ondanks de aangegane verbintenissen werd tot nog toe niets tastbaars bereikt.

Met het verlangen die pijnlijke kwestie zo spoedig mogelijk op te lossen, hebben wij de eer U opnieuw, in de vorm van een wetsvoorstel, amendementen voor te stellen die aan de wet van 10 Augustus 1948 haar werkelijk karakter zullen verlenen.

Eerste artikel.

§ 1. — De op artikel 2, littéra e), voorgestelde wijziging beantwoordt aan volgende noodzaak :

In de statuten der Belgische en buitenlandse politieke gevangenen, die in Februari 1947 eenparig werden goedgekeurd, worden de vereiste criteria om de toepassing er

sent également les avantages dont bénéficient les ayants droit lorsque le prisonnier politique est décédé.

Les ayants droit des bénéficiaires des statuts du prisonnier belge et étranger ont droit à une pension de réparation dont les modalités sont définies dans la loi du 26 août 1947. Or, cette loi enlève le bénéfice de la pension de réparation à certaines catégories d'ayants droit ou de prisonniers politiques étrangers, à qui le statut des prisonniers belges ou étrangers accorde cependant cette qualité. Dans la catégorie des personnes ainsi lésées se trouvent :

1° les veuves belges des prisonniers politiques étrangers décédés, assimilés aux Belges en vertu de l'article 3 du statut du prisonnier politique;

2° les veuves ou orphelins des prisonniers politiques étrangers décédés à qui le statut du prisonnier politique étranger reconnaît le titre de prisonnier politique à cause de l'activité patriotique désintéressée développée par le défunt sur le territoire belge pendant l'occupation ennemie et dont on a pu faire la preuve, mais pour qui il est impossible d'établir une corrélation entre l'activité patriotique et le fait même de l'arrestation. Dans la plupart des cas, cette preuve ne pourra être produite du fait de la mort du prisonnier politique étranger;

3° les prisonniers politiques étrangers atteints d'une invalidité due à la captivité mais qui, tout en pouvant faire la preuve de leur activité patriotique désintéressée sur le territoire belge pendant l'occupation ennemie, ont toutefois été arrêtés simultanément du fait de cette activité et pour une autre cause honorable. Exemple : un étranger israélite résistant, se trouvant en mission de résistance, arrêté par l'ennemi sur la voie publique où sa mission l'oblige de se trouver, à cause de sa qualité d'israélite. Il cumule dorénavant deux causes d'arrestation mais on ne peut admettre qu'on ne retienne, pour lui enlever les avantages de la réparation, que le fait de sa situation raciale, alors qu'il était résistant actif.

La volonté du législateur, lorsqu'il a voté le statut des prisonniers politiques, a été de reconnaître les services exceptionnels et spontanés rendus à la Belgique par des étrangers résistants. C'est un devoir pour le pays de ne pas laisser les veuves et orphelins de ces résistants étrangers dans la misère.

Or, au mois d'août 1947, le Gouvernement a proposé un texte qui, en réalité, contredit la disposition formelle du statut des prisonniers politiques, reconnaissant les droits des veuves et orphelins en question.

Le texte du Gouvernement ne mentionnait pas, en effet, que la disposition nouvelle modifiait ou restreignait la portée de la loi votée antérieurement à l'unanimité par le Parlement. Or, il n'y a aucune raison de croire que le législateur ait entendu, en août 1947, modifier sa volonté exprimée clairement en février de la même année.

Il y a donc lieu, en conformité de la disposition formelle de la loi organique du statut du prisonnier politique de février 1947, d'accorder aux ayants droit d'étrangers décédés, visés à l'article 3 du statut du prisonnier politique, le bénéfice des dispositions de la loi du 26 août 1947 dans les mêmes conditions qu'aux ayants droit des prisonniers politiques belges, et aux bénéficiaires du statut du prisonnier

van te bekomen duidelijk vastgesteld. Daarin worden eveneens de voordelen bepaald die de rechthebbenden genieten wanneer de politieke gevangene overleden is.

De rechthebbenden van hen die de voordelen van de statuten van Belgisch of buitenlands politiek gevangene genieten hebben recht op een vergoedingspensioen waarvan de modaliteiten in de wet van 26 Augustus 1947 worden bepaald. Welnu, door die wet wordt het voordeel van het vergoedingspensioen ontnomen aan sommige categorieën van rechthebbenden of van buitenlandse politieke gevangenen, aan wie die hoedanigheid nochtans door het statuut der Belgische of buitenlandse politieke gevangenen wordt toegekend. In de categorie van de aldus benadeelde personen komen voor :

1° de Belgische weduwen van de overleden buitenlandse politieke gevangenen, gelijkgesteld met de Belgen krachtens artikel 3 van het statuut van de politieke gevangene;

2° de weduwen of wezen van de overleden buitenlandse politieke gevangenen aan wie door het statuut van buitenlands politiek gevangene de titel van politiek gevangene wordt toegekend, wegens de onbaatzuchtige vaderlandlievende bedrijvigheid die door de overledene tijdens de vijandelijke bezetting op Belgisch grondgebied werd ontwikkeld en waarvan het bewijs kon worden geleverd, doch voor wie het onmogelijk is het verband vast te stellen tussen de vaderlandlievende bedrijvigheid en het feit zelf van de aanhouding. In de meeste gevallen, kon dat bewijs wegens de dood van de buitenlandse politieke gevangene niet worden geleverd;

3° de buitenlandse politieke gevangenen, getroffen door een invaliditeit te wijten aan hun gevangenschap maar die, alhoewel zij het bewijs kunnen leveren van hun onbaatzuchtige vaderlandlievende bedrijvigheid tijdens de vijandelijke bezetting, nochtans wegens die bedrijvigheid en tevens om een andere loffelijke reden werden aangehouden. Voorbeeld : een buitenlands Israëliet, lid van de Weerstand, belast met een opdracht voor het Verzet, wordt door de vijand, op de openbare weg waar hij zich wegens zijn opdracht moest bevinden, aangehouden als Israëliet. Hij cumuleert voortaan twee redenen van aanhouding, maar het gaat niet op dat men alleen het feit van zijn ras in aanmerking neemt om hem de voordelen van de vergoeding te ontnemen, terwijl hij een actief lid van de Weerstand was.

Toen hij het statuut der politieke gevangenen goedkeurde, wilde de wetgever de buitengewone en spontane diensten erkennen die aan België door buitenlandse leden van de Weerstand werden bewezen. Het is de plicht van het land, de weduwen en wezen van die buitenlandse leden van de Weerstand niet in de nood te laten.

Welnu, in de maand Augustus 1947 heeft de Regering een tekst voorgesteld die, in werkelijkheid, strijdig is met de uitdrukkelijke bepaling van het statuut der politieke gevangenen waarbij de rechten van de weduwen en wezen in kwestie worden erkend.

In de tekst van de Regering wordt, inderdaad, niet vermeld dat de nieuwe beschikking de betekenis van de vroeger eenparig door het Parlement aangenomen wet wijzigde of beperkte. Welnu, er is geen enkele reden om te geloven dat de wetgever in Augustus 1947 het inzicht zou gehad hebben zijn bedoeling te wijzigen die hij in Februari van hetzelfde jaar duidelijk had te kennen gegeven.

Men dient dus, overeenkomstig de uitdrukkelijke bepaling van de wet tot regeling van het statuut van de politieke gevangene van Februari 1947, aan de rechthebbenden van overleden vreemdelingen, bedoeld bij artikel 3 van het statuut van de politieke gevangene, het voordeel toe te kennen van de bepalingen der wet van 26 Augustus 1947, onder dezelfde voorwaarden als aan de rechthebbenden

politique ou à leurs ayants droit, le bénéfice de la même loi.

D'autre part, dans le libellé actuel du statut du prisonnier politique, les personnes mises à mort par l'ennemi lors de l'offensive Von Rundstedt sont, malgré la volonté du législateur, exclues du bénéfice de ce statut. C'est la raison pour laquelle, le statut du prisonnier politique n'ayant pas encore été amendé jusqu'ici, nous avons jugé nécessaire de citer nommément cette catégorie de victimes.

Les modifications apportées aux littéras g et i du même article ont pour effet de prendre en considération, indépendamment des blessures, les maladies ou infirmités contractées par le fait du service.

§ 2. — La modification apportée à l'article 6 a pour effet de supprimer la distinction entre les prisonniers politiques et les prisonniers de guerre en ce qui concerne les délais d'introduction des demandes de pension.

§ 3. — La première modification proposée à l'article 8 se justifie comme suit :

Lorsqu'un expert médical de l'O. M. L. a établi son rapport proposant l'intéressé pour un certain pourcentage d'invalidité, il arrive souvent qu'il tient compte d'affections réelles mais non invoquées par l'invalidé dans sa demande.

De nombreux invalides ont ainsi touché des avances sur pension sur la base d'affections pourcentées par l'O. M. L. mais non invoquées dans sa demande.

Ils se sont vu ultérieurement supprimer une partie de leur pourcentage d'invalidité lorsque la Commission de pensions de réparation a constaté par l'examen du dossier que certaines affections n'avaient pas été formellement invoquées dans la demande.

Cette situation est d'autant plus intolérable que non seulement les invalides se voient privés d'une réparation à laquelle ils ont droit mais encore qu'on opère à leurs dépens une récupération sur les sommes touchées pendant la période antérieure à l'examen par la Commission de pensions de réparation.

On ne peut concevoir qu'un invalide soit pénalisé pour manque de connaissance médicale ou par suite du fait que son médecin traitant a omis de faire figurer une affection dans le certificat médical, ou encore parce qu'il y aurait différence de diagnostic chez le médecin traitant et chez l'expert.

La modification proposée a pour effet de remédier à la situation dénoncée et tend à faire considérer comme réfutoirement invoquées les affections décelées par l'expertise de l'O. M. L.

La deuxième modification à l'article 8 est justifiée par les mêmes considérations qu'au § 2 ci-dessus.

§ 4. — 1° La modification apportée à l'article 10 (1°) est proposée afin de supprimer la différence entre le taux de base de calcul des pensions des Prisonniers de Guerre et des Prisonniers Politiques.

2° Cette modification a pour effet de faire fluctuer le taux de base des pensions de réparation selon l'index du coût de la vie.

§ 5. — Les modifications proposées à l'article 2 s'expliquent comme suit :

Litt. b). — L'amendement proposé permet aux « mala-

van de Belgische politieke gevangenen, en het voordeel van dezelfde wet toe te kennen aan de genothebenden van het statuut van de politieke gevangene of aan hun rechthebbenden.

Luidens de huidige tekst van het statuut van de politieke gevangene worden de personen welke door de vijand gedurende het von Rundstedt-offensief werden vermoord, ondanks de wil van de wetgever, van de voordelen van dit statuut uitgesloten. Ziedaar de reden waarom wij, daar het statuut van de politieke gevangene tot heden toe nog niet werd gewijzigd, het nodig geacht hebben deze categorie slachtoffers met name te vermelden.

De in littera's g) en i) van hetzelfde artikel aangebrachte wijzigingen strekken tot inachtneming, onafgezien van de kwetsuren, van de ziekten of lichaamsgebreken welke ingevolge de uitoefening van de dienst werden opgelopen.

§ 2. — De in artikel 6 aangebrachte wijziging heeft ten gevolge, het onderscheid tussen de politieke en de krijgsgevangenen in zake de termijnen van indiening van de aanvragen om pensioen af te schaffen.

§ 3. — De eerste wijziging, op artikel 8 voorgesteld, wordt gerechtvaardigd als volgt :

Wanneer een medische deskundige van de G. G. D. zijn verslag, dat de betrokkene voorstelt voor een bepaald invaliditeitspercentage, opgemaakt heeft, gebeurt het dikwijls dat hij rekening houdt met werkelijke kwalen welke echter niet door de invalide in zijn aanvraag worden ingeroepen.

Talrijke invaliden hebben aldus voorschotten ontvangen op een pensioen op grond van kwalen waarvoor de G.G.D. een percentage aangeduid had maar waarop zij de aanvraag niet hadden gesteund.

Naderhand werd hun een gedeelte van het invaliditeitspercentage onttrokken wanneer de Commissie voor de Vergoedingspensioenen, bij het onderzoek van het dossier, vaststelde dat sommige kwalen niet uitdrukkelijk door de aanvraag werden ingeroepen.

Deze toestand is des te meer onduelbaar daar de invaliden zich niet alleen verstoken zien van een vergoeding waarop zij gerechtigd zijn maar omdat bovendien een terugvordering te hunnen laste wordt verricht van de bedragen welke zij, gedurende het tijdperk dat het onderzoek der Commissie voorafging, hebben ontvangen.

Het is ondenkbaar dat een invalide zou beboet worden voor een gebrek aan geneeskundige kennis of het feit dat zijn verzorgende geneesheer vergat een kwaal in het geneeskundig getuigschrift te vermelden of nog dat er een verschil zou bestaan tussen de diagnose van de verzorgende geneesheer en van de deskundige.

De voorgestelde wijziging zal ten gevolge hebben de aangeklaagde toestand te verhelpen en heeft ten doel de bij het onderzoek van de G. G. D. opgespoorde kwalen te doen beschouwen als zijnde op regelmatige wijze ingeroepen.

De 2^e wijziging op artikel 8 wordt gerechtvaardigd door dezelfde beschouwingen als bij § 2 hierboven.

§ 4. — 1° De wijziging in artikel 10 (1°) aangebracht wordt voorgesteld ten einde het verschil tussen het basisbedrag voor de berekening der pensioenen van de politieke en krijgsgesvangenen af te schaffen.

2° Deze wijziging heeft ten gevolge het basisbedrag der vergoedingspensioenen te laten schommelen naargelang van het indexcijfer der levensduurte.

§ 5. — De wijzigingen op artikel 2 voorgesteld kunnen verklaard worden als volgt :

Litt. b). — Het voorgesteld amendement laat toe aan

des » qui se trouvent dans l'impossibilité d'accomplir certains actes essentiels de la vie d'obtenir une indemnité spéciale pour l'aide d'une tierce personne même s'ils n'atteignent pas 100 % d'invalidité.

Litt. c). — L'expression « garder la chambre ou le lit de façon permanente » dépasse certainement la pensée du législateur qui n'a certainement pas voulu éliminer du bénéfice de l'indemnité pour l'aide d'une tierce personne les invalides qui gardent habituellement la chambre ou le lit mais peuvent cependant se trouver hors de la chambre à l'occasion d'une circonstance fortuite. Or jusqu'ici en cas de contrôle la présence même fortuite hors du lit amenait la suppression de cette indemnité.

§ 6. — Les modifications apportées à l'article 13 se justifient comme suit :

L'invalidé de guerre à 100 % doit, du fait de son affection, cesser toute activité lucrative et doit nécessairement et obligatoirement vivre du seul montant de sa pension.

D'autre part, il doit être l'objet de soins constants et onéreux et de plus il se trouve dans l'impossibilité d'être soigné dans un établissement spécial.

L'invalidé à 100 % dont l'état n'est pas susceptible d'être amélioré, a le droit d'exiger que les jours qui lui restent à vivre soient exempts pour lui et les siens des soucis matériels. Le pays à qui il a tout sacrifié a le devoir de lui assurer une vie décente.

D'autre part, pour être soigné efficacement à domicile, la présence d'une tierce personne, épouse ou parente, est nécessaire à ses côtés, sans compter que de ce fait l'épouse se voit dans l'impossibilité de suppléer par son travail à la maigre ressource que constitue la pension d'invalidité.

C'est pourquoi nous estimons que l'invalidé à 100 % doit pouvoir prétendre au titre de grand invalide et bénéficier de ce chef des multiples avantages prévus au statut des grands mutilés et invalides.

§ 7. — Les raisons invoquées ci-dessous au § 6, justifient la suppression de l'article 14.

§ 8. — La modification proposée au 1^o a pour but de mettre fin à une controverse. Le législateur a indiscutablement voulu que les lésions dont il est question à l'article 16, alinéa premier, et dont le caractère permanent est évident, donnent immédiatement droit à une pension définitive.

Toutefois la pratique administrative tend, en violation de la loi par une interprétation manifestement erronée du mot « exclusivement », à réserver un sort plus défavorable à ceux qui sont atteints non seulement de lésions à caractère permanent, mais encore d'autres lésions qui, aux termes de la loi, ne donnent droit qu'à des pensions à titre temporaire.

Estimant que le bénéfice de la pension à titre définitif ne doit être réservé qu'à ceux qui ne sont atteints d'aucune autre invalidité, elle se refuse à accorder la pension à titre définitif, même pour les invalides pour lesquels la loi la prescrit, à ceux qui sont atteints à la fois de lésions donnant droit à la pension à titre définitif et de lésions donnant droit à une pension temporaire.

C'est pour mettre fin à cette interprétation, qui ne trouve aucun fondement ni dans la logique, ni dans l'équité, ni dans les textes, puisque ceux-ci n'ont en vue que des invalidités

de « zieken » die in de onmogelijkheid verkeren bepaalde wezenlijke levensdaden te volbrengen een bijzondere vergoeding te bekomen voor de hulp van een derde persoon, zelfs indien zij geen 100 t. h. invaliditeit bereiken.

Litt. c). — De uitdrukking « de kamer of het bed op blijvende wijze houden » streeft voorzeker de gedachte voorbij van de wetgever die ongetwijfeld van het voordeel der vergoeding voor hulp van een derde persoon de invaliden niet heeft willen uitsluiten die gewoonlijk de kamer of het bed houden, doch wegens een toevallige omstandigheid buiten hun kamer kunnen vertoeven. Totnogtoe echter bracht echter, ingeval van controle, de aanwezigheid, zelfs toevallig, buiten de kamer, de afschaffing van deze vergoeding mede.

§ 6. — De in artikel 13 aangebrachte wijzigingen worden gerechtvaardigd als volgt :

De oorlogsinvalide 100 t. h. moet ten gevolge van zijn kwaal elke winstgevende bedrijvigheid stopzetten en moet noodzakelijk en verplicht uitsluitend van zijn pensioen-bedrag leven.

Anderzijds vergt zijn toestand bestendige en kostelijke zorgen, terwijl hij zich, bovendien, zeer dikwijls in de onmogelijkheid bevindt zich te laten verzorgen in een speciale inrichting.

De invalide 100 t. h. wiens toestand niet voor verbetering vatbaar is, heeft het recht te eisen dat hij en de zijnen hun laatste levensdagen vrij van materiële zorgen zouden kunnen slijten. Het land waarvoor hij alles heeft opgeofferd moet hem in de mogelijkheid stellen een behoorlijk leven te leiden.

Om thuis doelmatig te kunnen worden verzorgd, is anderzijds de aanwezigheid vereist van een derde, echtgenote of bloedverwante, ongeacht het feit dat de echtgenote uit dien hoofde zich in de onmogelijkheid bevindt door haar arbeid het geringe inkomen van het invaliditeitspensioen aan te vullen.

Derhalve menen wij, dat de invalide 100 t. h. aanspraak moet kunnen maken op de titel van grootinvalide, en uit dien hoofde de menigvuldige voordelen genieten die in het statuut der grootverminkten en -invaliden zijn voorzien.

§ 7. — De in § 6 hierboven aangehaalde redenen wet-tigen de weglating van artikel 14.

§ 8. — De in 1^o voorgestelde wijziging heeft ten doel een twistpunt te beslechten. Ongetwijfeld was het de wens van de wetgever dat het letsel, waarvan sprake is in het eerste lid van artikel 16 en dat klaarblijkelijk van blijvende aard is, zonder meer recht zou geven op een definitief pensioen.

In de praktijk vertoont het bestuur nochtans een neiging om, in strijd met de wet, ingevolge een onmiskenbaar verkeerde interpretatie van het woord « uitsluitend » diegenen minder gunstig te behandelen die niet alleen een letsel van blijvende aard hebben opgelopen, maar ook nog ander letsel dat, luidens de wet, slechts recht geeft op een tijdelijk pensioen.

Oordelend dat het voordeel van het definitief pensioen alleen mag toegekend worden aan hen die geen andere invaliditeit hebben opgelopen, weigert het het definitief pensioen te verlenen zelfs aan invaliden voor wie de wet dit voorschrijft, aan degenen die terzelfder tijd zijn aangetast door letsel dat recht geeft op een definitief pensioen en door letsel dat recht geeft op een tijdelijk pensioen.

Het is dan ook om een einde te maken aan deze interpretatie, die gegrond is noch op de logica, noch op de billijkheid, noch op de teksten, vermits deze laatste slechts

de différentes natures et ne parlent pas des invalides mêmes, que l'article premier, paragraphe 2, 1^o, est proposé.

Quant à la modification proposée au 7^e alinéa, elle tend à ne pas priver brusquement le titulaire de la pension du bénéfice de celle-ci, à l'expiration des périodes de 5 ans. Il ne faut pas perdre de vue que la revision est automatique et obligatoire. Elle n'est donc pas fondée sur une preuve ni même sur une présomption de modification dans le degré d'invalidité. Il n'y a donc aucune raison de cesser le paiement de la pension au moment prévu pour la revision, puisque, jusqu'à ce qu'une décision nouvelle intervienne, le droit de l'invalidé à la pension reste établi et le paiement en est dû. Si la décision vient à modifier le degré d'invalidité, elle sortira ses effets rétroactivement à la date où expire le délai de 5 ans.

La suppression de la 2^e revision quinquennale se justifie par des considérations d'ordre moral, d'ordre pratique et d'ordre budgétaire.

Moralement il paraît injustifiable que les invalides 40-45 soient traités de façon moins favorable que les invalides 14-18 qui ne sont pas astreints à la revision quinquennale.

Pratiquement les revisions se situant arbitrairement à une époque déterminée par le seul Office Médico-légal, les invalides sont exposés à se voir examinés au moment où les symptômes propres à certaines affections proprement concentrationnaires, sont les moins apparents. Il en est ainsi dans de nombreux cas de tuberculose évolutive, de bronchite chronique, de névrite, etc.

Pécuniairement les charges budgétaires provoquées par les revisions quinquennales et imputées au budget de la Santé Publique équivalent approximativement l'économie réalisée par le Budget des Pensions Militaires à l'issue des revisions quinquennales.

Toutefois la plupart des invalides 40-45 ayant déjà subi la 1^{re} revision quinquennale, la modification proposée ne porte plus que sur la suppression de la 2^{me} et dernière revision quinquennale.

§ 9. — Les mots « en Belgique » qui figurent à l'article 20, alinéa 4, ont provoqué une interprétation abusive. On soutient que le texte n'est valable que pour ceux qui reviennent en Belgique, le mot « retour » étant disjoint des mots « à la liberté » et joint à « en Belgique ». Dès lors, dit-on, l'article ne s'applique qu'à ceux qui reviennent en Belgique, par conséquent aux seuls déportés hors du pays, mais non à ceux qui ont subi leur captivité dans le pays. Une telle interprétation est abusive car il s'agit évidemment, dans l'esprit du législateur, du moment où le prisonnier politique recouvre sa liberté, indépendamment de savoir s'il a oui ou non été déporté. Quant au moment où cette liberté est recouvrée, il ne peut guère prêter à discussion puisqu'il est fixé par la décision des commissions qui sont chargées de l'application des statuts des prisonniers politiques.

§ 10. — La veuve dont le mariage est postérieur au fait dommageable imputable au service se voit privée du bénéfice de la pension prévue en vertu de l'alinéa premier de l'article 21 des lois de pensions de réparation coordonnées par l'arrêté royal du 5 octobre 1948.

Les modifications proposées apportent une amélioration au sort des veuves dont le mariage se situe après le fait dommageable.

spresken van verschillende soorten invaliditeit en niet van de invaliden zelf, dat het eerste artikel, § 2, 1^o, wordt voorgesteld.

Wat de voorgestelde wijziging aan het 7^{de} lid betreft, deze is er op gericht de pensioengerechtigde niet ineens van het voordeel van dit pensioen te beroven bij het verstrijken der termijnen van 5 jaar. Er mag niet uit het oog worden verloren dat de herziening automatisch en verplicht is. Zij berust dus niet op een bewijs, zelfs niet op een vermoeden van wijziging in de graad van invaliditeit. Derhalve bestaat er geen enkele reden om de uitkering van het pensioen stop te zetten op het ogenblik dat voor de herziening bepaald is, vermits het recht van de invalide op het pensioen gehandhaafd blijft en de uitkering er van moet geschieden zolang geen nieuwe beslissing genomen is. Wordt bij deze beslissing de graad van invaliditeit gewijzigd, dan heeft zulks terugwerking op de datum van het verstrijken der periode van 5 jaar.

De afschaffing der tweede vijfjaarlijkse herziening wordt gerechtvaardigd door overwegingen van morele, praktische en budgetaire aard.

Het lijkt moreel onverantwoord de invaliden 40-45 minder gunstig te behandelen dan de invaliden 14-18, die niet tot de vijfjaarlijkse herziening verplicht worden.

Daar de herzieningen willekeurig geschieden op een datum die uitsluitend door de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst wordt vastgesteld, lopen de invaliden feitelijk gevaar het onderzoek te moeten ondergaan op een ogenblik dat de symptomen, die eigen zijn aan sommige in de concentratiekampen opgedane kwalen, het minst waarneembaar zijn. Zulks doet zich voor in talrijke gevallen van tuberculose met veranderlijk verloop, van chronische bronchitis, van zenuwontsteking, enz...

Op geldelijk gebied zijn de budgetaire lasten, die voortvloeien uit de vijfjaarlijkse herzieningen en uitgetrokken worden op de begroting van Volksgezondheid, ongeveer gelijk aan de besparing die door de Begroting van de Militaire Pensioenen verwezenlijkt wordt als gevolg van deze vijfjaarlijkse herzieningen.

Daar nochtans de invaliden 40-45 de eerste vijfjaarlijkse herziening reeds hebben ondergaan, beoogt de voorgestelde wijziging nog enkel de afschaffing van de tweede en laatste vijfjaarlijkse herziening.

§ 9. — De in artikel 20, lid 4, voorkomende woorden « in België », hebben tot een verkeerde uitlegging aanleiding gegeven. Er wordt beweerd dat de tekst slechts geldig is voor degenen die in België terugkeren, waarbij dan het woord « teruggekeerd » van het woord « vrij » gescheiden wordt en gevoegd bij « in België ». Dienvolgens, wordt er gezegd, is het artikel slechts toepasselijk op degenen die in België terugkeren en, bijgevolg, op de uit het land weggevoerden en niet op diegenen die hun gevangenschap in het land hebben doorgebracht. Een dergelijke uitlegging is verkeerd omdat, in de geest van de wetgever, het tijdstip bedoeld wordt waarop de politieke gevangene zijn vrijheid terugvindt, afgezien van het feit of hij al dan niet weggevoerd werd. Wat het tijdstip betreft waarop die vrijheid teruggevonden wordt, dit kan geenszins aanleiding geven tot betwistingen, daar het wordt vastgelegd door een beslissing van de commissies die met de toepassing van de statuten der politieke gevangenen belast zijn.

§ 10. — De weduwe wier huwelijk dagtekent van na het aan de dienst te wijten schadelijk feit, is verstoken van het genot van het pensioen, voorzien krachtens lid 1 van artikel 21 der bij het besluit van de Regent van 5 October 1948 samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen.

De voorgestelde wijzigingen betekenen een lotsverbetering voor de weduwen wier huwelijk plaats had na het schadelijk feit.

§ 11. — Le taux des pensions aux veuves, 2.000 francs par mois, est manifestement insuffisant et pourrait équitablement, eu égard à la conjoncture présente, être porté à 3.000 francs. Sans doute est-ce là une appréciation qui ne trouve pas de justification mathématique, mais de fait et d'équité.

§ 12. — Le 1^o concerne l'application de l'article 19 du statut du Prisonnier Politique (paiement des allocations de captivité aux ayants droit en lieu et place de leur auteur).

Il n'y a pas lieu de faire, comme le fait le texte de l'article 23, une distinction entre les *bénéficiaires* du statut, qu'ils soient homme ou femme. Cette distinction n'existe pas pour les détenteurs du *titre de prisonnier politique* et elle ne se justifie pas en ce qui concerne les *bénéficiaires* du statut.

§ 13. — 1^o L'article 24 permet à la femme qui épouse un grand mutilé ou un grand invalide de bénéficier d'une pension entière au décès du mari, à condition que le mariage ait duré un an au moins. Il est équitable de n'exiger cette condition que dans le cas où il n'y a pas d'enfant né de cette union.

2^o La suppression du cinquième alinéa de l'article 24 est une conséquence de la modification apportée à l'article 21 et qui permet aux veuves dont le mariage est postérieur au fait dommageable mais antérieur au 26 août 1947 de bénéficier d'une pension.

§ 14. — Quant aux veuves remariées, en vertu de l'article 25 des lois de pensions de réparation, elles se voient enlever le bénéfice des dispositions à partir du jour où elles ont contracté un nouveau mariage.

Pareille mesure est antisociale, inhumaine et crée un tel sentiment de réprobation qu'il faut remédier à cet état de choses sans délai.

§ 15. — D'autre part, en créant deux catégories d'orphelins au sein d'un même foyer dont le chef est mort au service de la Patrie, par application des dispositions prévues à l'alinéa 1^{er} de l'article 26, qui excluent les enfants nés après le fait dommageable, la loi des pensions de réparation s'écarte d'autres législations de réparation du secteur civil et fait une grave entorse aux principes d'équité.

§ 16. — Les modifications apportées à l'article 27 reposent sur les considérations suivantes :

a) La loi actuelle accorde peu de chose aux orphelins de P. P. En effet, les orphelins de guerre qui remplissent les conditions voulues pour que les articles 50bis et 56bis de la loi du 4 août 1930 leur soient applicables, n'ont droit à aucune pension, et ils constituent la grande majorité. Les autres orphelins de guerre sont censés remplir ces conditions et ils bénéficient des allocations familiales jusqu'à l'âge de 18 ans, l'Etat se chargeant de rembourser la caisse des allocations familiales. Cette situation a pour conséquence de mettre les orphelins des meilleurs patriotes qui ont sacrifié leur vie pour le pays, sur le même pied que les enfants des inciviques qui ont collaboré avec l'ennemi. Cette situation est intolérable et soulève l'indignation générale.

La modification proposée permet aux orphelins de bénéficier d'une pension, indépendamment des allocations familiales qu'ils peuvent toucher par ailleurs.

b) La loi actuelle est muette en ce qui concerne les enfants de mère P. P. décédée dont le père est en vie.

§ 11. — Het bedrag der weduwenpensioenen, 2.000 frank per maand, is klaarblijkelijk ontoereikend en zou, gezien de huidige conjunctuur, op 3.000 frank kunnen gebracht worden. Het is hier ongetwijfeld slechts een beoordeling, welke niet gestaafd wordt door cijfers, doch door de feiten en door de billijkheid.

§ 12. — Het 1^o betreft de toepassing van artikel 19 van het statuut van de politieke gevangene (uitbetaling aan de rechthebbers in de plaats van aan het slachtoffer).

Er bestaat geen reden om, zoals dit bij de tekst van artikel 23 gedaan wordt, een onderscheid te maken tussen de *genothebbers* van het statuut, naargelang zij man of vrouw zijn. Dit onderscheid bestaat niet voor de dragers van de *titel van politieke gevangene* en het is, wat de *genothebbers* van het statuut betreft, niet gerechtvaardigd.

§ 13. — 1^o Artikel 24 laat aan de vrouw, die huwt met een grootverminkte of -invalide, toe, bij het overlijden van haar echtgenoot, het volle pensioen te genieten, zo het huwelijk ten minste één jaar geduurd heeft. Het is billijk dan alleen deze voorwaarde te stellen ingeval er geen kind uit dit huwelijk gesproten is.

2^o De weglating van het 5^e lid van artikel 24 is een gevolg van de in artikel 21 gebrachte wijziging en zij laat toe, aan de weduwen wier huwelijk dagtekent van na het aan de dienst te wijten schadelijk feit doch vóór 26 Augustus 1947, een pensioen te genieten.

§ 14. — Wat betreft de hertrouwde weduwen, krachtens artikel 25 der wetten op de vergoedingspensioenen, wordt haar het genot onttrokken van deze bepalingen vanaf de dag waarop zij een nieuw huwelijk aangegaan hebben.

Een dergelijke bepaling is antisociaal, onmenselijk en doet zo'n gevoel van afkeuring ontstaan, dat die toestand onverwijd dient verholpen.

§ 15. — Door anderzijds twee categorieën van wezen tot stand te brengen in de schoot van éénzelfde gezin waarvan het hoofd in dienst van het Vaderland gestorven is, bij toepassing der onder het eerste lid van artikel 26 voorziene bepalingen, waarbij de kinderen die na het schadelijk feit geboren werden, uitgesloten worden, wijkt de wet op de vergoedingspensioenen van de andere wetgevingen in zake vergoeding van de burgerlijke sector af en maakt een ernstige inbreuk op het beginsel der billijkheid.

§ 16. — De wijzigingen, die in artikel 27 worden aangebracht, steunen op onderstaande beschouwingen :

a) De huidige wet kent weinig toe aan de wezen van de politieke gevangenen. De oorlogswezen die aan de vereisten voldoen om onder de toepassing te vallen van artikelen 50bis en 56bis der wet van 4 Augustus 1930, kunnen immers geensziens aanspraak maken op een pensioen, en zij maken de grote meerderheid uit. De andere oorlogswezen worden geacht aan deze vereisten te voldoen en zij genieten de gezinstoelagen tot 18 jaar, terwijl de Staat de terugbetaling aan de kas voor gezinstoelagen overneemt. Die toestand brengt mede dat de wezen van de beste dienaars van het Vaderland, die hun leven voor het land hebben opgeofferd, op dezelfde voet worden gesteld als de kinderen van de onwaardige burgers die met de vijand hebben samengewerkt. Die toestand is onduelbaar en brengt algemene verontwaardiging teweeg.

De voorgestelde wijziging verleent aan de wezen de mogelijkheid om een pensioen te genieten, afgezien van de gezinstoelagen die zij anderzijds kunnen bekomen.

b) De huidige wet bepaalt niets betreffende de kinderen wier moeder een politieke gevangene was en wier vader

Ces enfants ne bénéficient d'aucune pension, et au décès du père deviennent des orphelins complets ne bénéficiant d'aucune pension. Il y a là une injustice flagrante qui ne peut perdurer.

§ 17. — Les modifications apportées à l'article 32 se justifient comme suit :

a) La même erreur d'appréciation se retrouve dans l'article 32 lequel semble estimer que la situation du père veuf est plus favorable que celle de la mère, mais cette appréciation est plus théorique que pratique et il suffit pour s'en convaincre de considérer la situation de l'ascendant veuf ayant atteint l'âge de cesser le travail, surtout lorsqu'il s'agit d'ouvriers.

b) Les pensions actuellement accordées aux ascendants en vertu de l'article 32 des lois coordonnées étant manifestement insuffisantes, nous proposons qu'elles soient doublées.

c) Le taux de certaines allocations accordées aux ascendants antérieurement à la promulgation de la loi sur les pensions de réparation étant supérieur au taux fixé par la susdite loi, l'Administration a exigé, par voie de retenue en dépit des dispositions de l'article 56, § 1^{er}, le remboursement des sommes touchées avant l'entrée en vigueur de la loi.

La modification proposée aura pour effet de considérer les sommes perçues avant le 1^{er} janvier 1948 comme acquises aux intéressés.

§ 18. — Nous proposons en outre que l'article 33 où il est question des plafonds fiscaux, soit supprimé pour qu'il y ait plus de distinction entre parents de victimes, dont le nombre est relativement restreint, comme il n'y en a pas entre les victimes elles-mêmes.

§ 19. — La modification proposée à l'article 35 est de pure forme, le ministère qui a les pensions dans ses attributions n'étant plus le Ministère du Budget.

§ 20. — La modification apportée à l'article 36 se justifie comme suit :

Alors que dans la majorité des cas, les veuves des décédés ont pu introduire une demande immédiatement après que le décès leur fut notifié il n'en a pas été de même pour les veuves de disparus qui elles ont dû attendre un an ou deux avant de pouvoir introduire leur demande de pension.

Cette différenciation entre les deux catégories de veuves est inadmissible; c'est pourquoi le législateur doit y remédier.

Toutefois cette mesure ne peut plus être d'application pour les ayants droit de prisonniers politiques décédés puisque la loi du 10 août 1948 leur a apporté le bénéfice du paiement des allocations de captivité jusqu'à la date du 31 octobre 1944 pour les prisonniers politiques décédés avant cette date.

§ 21. — Il est anormal que les invalides qui étaient âgés de plus de 30 ans au moment du fait dommageable, se voient frappés d'abattement de taux lors des revisions en aggravation. Il importe, en effet, de préciser que ces aggravations portent exclusivement sur les maladies, impotences, mutilations... qui ont été retenues par les Commissions dûment

steeds in leven is. Deze wezen genieten geen pensioen, en wanneer de vader overlijdt, worden zij volle wees en genieten zij geen pensioen. Die onrechtvaardigheid valt in het oog en mag niet voortduren.

§ 17. — De in artikel 32 aangebrachte wijzigingen worden gerechtvaardigd als volgt :

a) Artikel 32 vertoont dezelfde verkeerde zienswijze; volgens dit artikel zou de toestand van de vader-weduwnaar gunstiger zijn dan de toestand van de moeder-weduwe, maar die zienswijze is meer theoretisch dan praktisch, en om het bewijs hiervoor te vinden, volstaat het de toestand te beschouwen van de bloedverwant in de opgaande linie, weduwnaar of weduwe, die de leeftijd heeft bereikt om het werk te staken, vooral wanneer het werklieden geldt.

b) Daar de pensioenen die thans aan de bloedverwante in de opgaande linie, krachtens artikel 32 van de samengeordende wetten, worden uitgekeerd klaarblijkelijk ontoereikend zijn, stellen wij voor dat de voorziene spanningen zouden verdubbeld werden.

c) Daar het bedrag van sommige vóór de bekendmaking van de wet op de vergoedingspensioenen aan de bloedverwanten in opgaande linie toegekende toelagen hoger is dan het bij deze wet vastgesteld bedrag, heeft het Bestuur, ondanks de bepalingen van artikel 56, § 1, bij wijze van inhouding de terugbetaling geëist der voor het inwerking treden der wet ontvangen bedragen.

De voorgestelde wijziging zal ten gevolge hebben dat de vóór 1 Januari 1948 ontvangen bedragen als zijnde door de belanghebbenden verworven te doen beschouwen.

§ 18. — Wij stellen daarenboven voor dat artikel 33, waar er sprake is van de fiscale maximumbedragen, zou worden ingetrokken, om ieder onderscheid tussen bloedverwanten van slachtoffers, wier aantal betrekkelijk gering is weg te nemen, juist lijkt er geen onderscheid tussen de slachtoffers zelf bestaat.

§ 19. — De voorgestelde wijziging van artikel 35 betreft alleen de vorm, vermits het ministerie waaronder de pensioenen ressorteren het Ministerie van Begroting niet meer is.

§ 20. — De in artikel 36 aangebrachte wijziging wordt als volgt verantwoord :

Terwijl de weduwen van de overledenen in de meeste gevallen een aanvraag hebben kunnen indienen onmiddellijk nadat het overlijden haar werd bekendgemaakt, was de toestand anders voor de weduwen van vermisten, die een paar jaar moesten wachten eer zij haar aanvraag tot bekomen van een pensioen konden indienen.

Zulk verschil tussen de twee categorieën van weduwen is onverantwoord; derhalve moet de wetgever die leemte aanvullen.

Bedoelde maatregel kan echter niet meer toepasselijk zijn op de rechthebbenden van overleden politieke gevangenen, daar zij bij de wet van 10 Augustus 1948 begunstigd werden met de uitbetaling van de gevangenschapstoelagen tot op 31 October 1944, voor de politiek gevangenen die vóór die datum waren overleden.

§ 21. — Het is abnormaal dat de invaliden die op het ogenblik van het schadelijk feit meer dan 30 jaar oud waren, bij gelegenheid van de herzieningen tot verergering, getroffen worden door verminderingen van het bedrag van het pensioen. Het is inderdaad van belang er op te wijzen dat die verergeringen uitsluitend slaan op

mandatées et qui, partant, trouvent indiscutablement leur origine et leur cause dans le service ou dans la captivité. Signalons au surplus que cette mesure crée arbitrairement et illogiquement deux catégories d'invalides. Il importe donc de réparer cette injustice et d'accorder à tous les invalides le bénéfice entier des degrés d'aggravation qui seraient constatés par les Collèges médicaux compétents. Aussi proposons-nous l'abrogation des stipulations de l'alinéa 4 de l'article 39.

§ 22. — 1° D'autre part, les invalides et ayants droit estiment que dans la situation actuelle, leurs droits ne sont pas toujours sauvegardés à suffisance, du fait qu'ils doivent comparaître devant un seul médecin, expert unique de l'O. M. L.

Comme la Commission des Pensions de Réparation ne peut modifier la décision prise par le médecin de l'O. M. L. il s'ensuit que les intéressés n'ont plus qu'une seule possibilité, c'est de se pourvoir en appel lorsque la décision médicale leur est défavorable.

Le retard qu'ils encourent lorsqu'il sont astreints à devoir suivre cette procédure est considérable et leur est gravement préjudiciable; c'est pourquoi il serait normal de prévoir un collège de 2 ou 3 médecins, parmi lesquels un médecin choisi par l'intéressé siégerait à titre consultatif et serait tenu de déposer un rapport médical écrit.

2° Pour pouvoir prétendre à une pension de réparation, il faut que le dommage physique invoqué ait été causé pendant le service et par le fait du service.

C'est aux C. P. R. que la loi donne compétence pour statuer sur cet élément de fait, qui dans le chef des Prisonniers de Guerre comporte généralement l'examen des conditions de la capture.

Or, pour obtenir la carte de P. G. 40-45, il faut entre autres conditions avoir eu une conduite irréprochable pendant la campagne, ce qui comprend notamment une capture honorable. De nombreux P. G., pour des raisons qui ne leur sont pas imputables, se trouvent actuellement dans l'impossibilité d'établir, vis-à-vis des Commissions de Pensions de Réparation, la preuve irréfutable de l'honorabilité de leur capture.

Or, les intéressés pendant 5 ans ont eu en captivité une conduite exemplaire et risquent, par suite du caractère rigoureux des règles appliquées à la C. P. R., de ne pouvoir bénéficier d'une pension de réparation pour des affections contractées en captivité.

Nous estimons que l'Etat ne peut faire supporter à la victime de la guerre les conséquences d'une situation née de circonstances spéciales et des conditions particulières de la campagne des 18 jours.

En conséquence, il est normal que le fardeau de la preuve incombe à l'Etat. Aussi, estimons-nous pouvoir proposer que, dans tous les cas où le P. G. est porteur de sa carte délivrée par le Ministre de la Défense Nationale, il soit considéré comme ayant satisfait à ses devoirs militaires, à moins de preuve contraire irréfutable de la part de l'Etat.

§ 23. — La justification se trouve contenue dans le § 22, 1°.

§ 24. — La modification proposée de l'article 51 est la conséquence de celle qui a été apportée à l'article 2, littéra e).

§ 25. — La modification de l'article 58 a pour but de faire

ziekten, gebrekkigheden, verminkingen... die door de beoordeelde gemandateerde Commissiën werden in aanmerking genomen en die, derhalve, onbetwistbaar hun oorsprong en hun oorzaak vinden in de dienst of in de gevangenschap. Wij wijzen er bovendien op dat die maatregel op willekeurige en onlogische wijze twee categorieën van invaliden in 't leven roept. Die onrechtvaardigheid moet dan ook worden hersteld en aan alle invaliden moet het volle voordeel van de door de bevoegde geneeskundige Colleges vastgestelde verergeringsstadia worden toegekend. Wij stellen dan ook de intrekking voor van de bepalingen van paragraaf 4 van artikel 39.

§ 22. — 1° Anderzijds, menen de invaliden en rechthebbenden dat hun rechten, in de huidige toestand, niet altijd in voldoende mate gevrijwaard worden, wegens het feit dat zij moeten verschijnen voor één enkel geneesheer, enig deskundige van de G. G. D.

Daar de Commissie voor de Vergoedingspensioenen de door de geneesheer van de G. G. D. genomen beslissing niet mag wijzigen, hebben belanghebbenden slechts één mogelijkheid: beroep instellen wanneer de geneeskundige beslissing hun niet gunstig is.

De vertraging die zij oplopen wanneer zij genoopt worden die procedure te volgen is aanzienlijk en berokkent hun veel schade; het zou, derhalve, normaal zijn een college van 2 of 3 geneesheren te voorzien, onder wie een door de krijgsgevangene aangewezen geneesheer als adviseur zou zetelen en er toe gehouden zou zijn een schriftelijk geneeskundig verslag uit te brengen.

2° Om aanspraak te mogen maken op een vergoedingspensioen, moet de ingeroepen lichamelijke schade veroorzaakt zijn tijdens en door het feit van de dienst.

De wet verleent aan de C. V. P. bevoegdheid om te beslissen over die feitelijke factor die, in hoofde van de krijgsgevangenen, over 't algemeen het onderzoek naar de omstandigheden der gevangenneming omvat.

Welnu, om de kaart van K. G. 40-45 te bekomen, moet men, onder andere voorwaarden, van onberispelijk gedrag tijdens de veldtocht geweest zijn, wat o.m. een eervolle gevangenneming insluit. Talrijke krijgsgevangenen bevinden zich thans, om redenen die niet aan hen te wijten zijn, in de onmogelijkheid om, ten aanzien van de Commissiën voor de Vergoedingspensioenen, het onbetwistbaar bewijs van een eervolle gevangenneming te leveren.

Welnu, belanghebbenden waren vijf jaar lang van onberispelijk gedrag in gevangenschap en lopen gevaar, ingevolge het streng karakter der bij de C. V. P. toegepaste regelen, niet het voordeel te kunnen genieten van een vergoedingspensioen wegens aandoeningen die in gevangenschap werden opgedaan.

Wij menen, dat de Staat de gevolgen van een toestand ontstaan uit de bijzondere omstandigheden van de 18-daagse veldtocht niet mag doen dragen door het oorlogsslachtoffer.

Het is, derhalve, normaal dat de bewijslast op de Staat berust. Wij menen dus te mogen voorstellen, dat voor de krijgsgevangene, in al de gevallen waarin hij houder is van zijn door de Minister van Landsverdediging afgeleverde kaart, zou aangenomen worden dat hij zijn militaire plichten heeft vervuld, behoudens onbetwistbaar tegenbewijs vanwege de Staat.

§ 23. — De verantwoording ligt besloten in § 22, 1°.

§ 24. — De voorgestelde wijziging van artikel 51 is het gevolg van de wijziging die in artikel 2, littera e), werd aangebracht.

§ 25. — De wijziging van artikel 58 heeft ten doel de

bénéficier les invalides de guerre 40-45 de l'entièreté des soins médicaux et pharmaceutiques gratuits ainsi que des appareils de prothèse dont ils devraient avoir besoin quelle que soit l'affection causale.

Art. 2.

La loi du 10 août 1948 en son article 5 accorde une allocation complémentaire de 15 % du montant global de la pension et des allocations diverses y afférentes :

1° aux titulaires d'une pension d'invalidité dérivant de la guerre 1914-1918;

2° aux titulaires d'une pension d'invalidité acquise au titre de la loi du 26 août 1947.

Cette allocation complémentaire est accordée en raison de l'augmentation du coût de la vie pour parer à l'insuffisance des pensions (voir exposé des motifs du projet de loi n° 186).

Il semblait entendu qu'en vertu de l'article 22, § 1^{er} de la loi du 26 août 1947, la pension attribuée à la veuve était assimilée à la pension d'invalidité et que par conséquent elle devait bénéficier de la même majoration.

Pour mettre fin à toutes contestations à ce sujet, la modification proposée accorde expressément aux pensions d'ayants droit les mêmes majorations qu'aux pensions d'invalidité.

Art. 3.

L'article 3 a un double objet :

1° unifier les barèmes en vigueur actuellement pour les invalides 14-18 et les invalides 40-45.

2° établir un barème unique pour tous les invalides en tenant compte des conditions créées par la captivité dans les prisons et les camps de concentrations en particulier pour les prisonnières politiques.

Du point de vue médical, l'application de barèmes différents : celui annexé à l'Arrêté Royal du 4 mai 1920 (loi du 23 novembre 1919) pour les invalides de 1914-1918 et celui fixé par les secrétaires généraux sous l'occupation allemande pour les invalides de 1940-1945, ne se justifie pas.

Il apparaît clairement qu'une affection, une infirmité, une blessure amènent les mêmes lésions anatomiques et pathologiques *du point de vue médical*, chez un homme qui a fait la guerre en 1914 ou en 1940. Les textes d'application pour évaluation du pourcentage d'invalidité ne peuvent être qu'identiques afin d'éviter des *interprétations* médicales et des conclusions différentes de pourcentage d'invalidité. Il y a lieu de recourir à un *seul barème* d'invalidité : la science médicale est *une* et ne peut varier sous prétexte qu'il s'agit d'invalides de guerres différentes. C'est en Belgique seule qu'il existe deux barèmes d'invalidité *officiels*.

Les progrès de la science étant indéniables, la conséquence qui s'impose est la revision ou la mise au point périodique du barème d'invalidité.

Mais indépendamment de ces éléments, la revision envisagée doit également tenir compte des caractéristiques fondamentales de la captivité des 40-45 à savoir :

algehele kosteloosheid van de geneeskundige en pharmaceutische zorgen te verlenen, alsmede van de kunstledematen, die zij nodig mochten hebben, welke aandoening er de oorzaak van zij.

Art. 2.

Bij artikel 5 van de wet van 10 Augustus 1948 wordt een bijkomende toelage, gelijk aan 15 t. h. van het globaal bedrag van het pensioen en van de diverse toelagen die daarop betrekking hebben, verleend :

1° aan de houders van een uit de oorlog van 1914-1918 voortvloeiend militair invaliditeitspensioen;

2° aan de houders van een invaliditeitspensioen verkregen krachtens de wet van 26 Augustus 1947.

Die bijkomende toelage wordt verleend om wille van de toeneming van de levensduur, ten einde het onvoldoende bedrag van het pensioen te vergoeden (zie memorie van toelichting van het wetsontwerp n° 186).

Het scheen een uitgemaakte zaak te zijn, dat het aan de weduwe toegekend pensioen, krachtens artikel 22, § 1, van de wet van 26 Augustus 1947, gelijkgesteld was met het invaliditeitspensioen en dat het derhalve in aanmerking kwam om dezelfde verhoging te ondergaan.

Om aan alle betwistingen dienomtrent een einde te maken kent de voorgestelde wijziging uitdrukkelijk aan de pensioenen van de rechthebbenden dezelfde verhogingen toe als aan de invaliditeitspensioenen.

Art. 3.

Artikel 3 heeft een tweevoudig doel :

1° de pensioenschalen eenmaken, die thans toepasselijk zijn op de invaliden 1914-1918 en de invaliden 1940-1945;

2° één enkele pensioenschaal vast te stellen voor alle invaliden met inachtneming van de omstandigheden, die het gevolg zijn van de gevangenschap in de gevangnissen en de concentratiekampen, onder meer voor de vrouwen, politieke gevangenen.

Van een geneeskundig standpunt uit is het onverantwoord twee *verschillende pensioenschalen* toe te passen : de schaal die gevoegd werd bij het Koninklijk besluit van 4 Mei 1920 (wet van 23 November 1919) voor de invaliden 1914-1918, en de schaal die onder de Duitse bezetting door de secretarissen-generaal werd vastgesteld voor de invaliden 1940-1945.

Het blijkt duidelijk dat een kwaal, een gebrek, een kwetsuur, *van een geneeskundig standpunt uit*, dezelfde anatomische en pathologische letsels veroorzaakt, of het slachtoffer in 1914 of in 1940 aan de oorlog deelnam. De toepassingsteksten voor de schatting van het invaliditeitspercentage moeten dezelfde zijn, ten einde geneeskundige *interpretaties* en verschillende besluiten over de invaliditeitspercentages te vermijden. Men mag over *één enkele invaliditeitschaal* kunnen beschikken : de geneeskundige wetenschap is *één* en mag niet veranderen onder voorwendsel dat het invaliden van verschillende oorlogen geldt. Alleen in België bestaan twee officiële invaliditeitschalen.

De vooruitgang van de wetenschap staat buiten kijf : als gevolg daarvan past het dan ook de invaliditeitschaal periodisch te herzien of bij te werken.

Benevens die punten moet bij bedoelde herziening ook rekening worden gehouden met de hoofdkenmerken van de gevangenschap in 1940-1945, te weten :

1° des lésions graves souvent à évolution lente, résultant des sévices et de la dénutrition;

2° des invalidités à caractère asthénique d'un genre tout à fait particulier;

3° des infirmités propres aux prisonniers politiques dont beaucoup furent l'objet de manipulations chirurgicales ayant entraîné la stérilité.

Dans ces derniers cas, la plupart des prisonnières politiques, gravement atteintes dans leur intégrité physique la plus respectable, se voient refuser toute invalidité, les experts attribuant leur état à une « ménopause précoce ».

Les dispositions réglementaires permettant des assimilations d'une invalidité masculine à une invalidité féminine du genre de celle que nous signalons ne sont guère concevables et les situations créées aux victimes des raffinements scientifiques hitlériens exigent une urgente réparation.

C'est pourquoi il est demandé au Ministre de la Santé Publique de faire reviser le « Barème Officiel des Invalides » dans le sens d'une adaptation aux enseignements dus à la captivité concentrationnaire et d'appliquer ce barème révisé à tous les invalides de guerre.

1° erge letselen waarvan de ontwikkeling dikwijls traag is en die het gevolg zijn van mishandelingen en ondervoeding;

2° invaliditeiten met een asthenisch karakter van een geheel bijzondere aard;

3° lichaamsgebreken die eigen zijn aan de vrouwelijke politieke gevangenen, waarvan velen onderworpen werden aan operatieve bewerkingen die onvruchtbaarheid ten gevolge hadden.

In laatstbedoelde gevallen wordt aan invaliditeit geweigerd aan de meeste vrouwelijke politieke gevangenen die in hun meest eerbiedwaardige lichamelijke integriteit erg zijn aangetast, en de afwijzing steunt er op, dat de deskundigen hun toestand aan een « vroegtijdige menopauze » toeschrijven.

De reglementsbepalingen welke gelijkstellingen zouden toestaan tussen een mannelijke invaliditeit en een vrouwelijke invaliditeit in de aard van degene die wij aanstippen zijn nauwelijks denkbaar, en een dringende vergoeding wordt vereist voor de toestanden die de slachtoffers van de geraffineerde wetenschappelijke wreedheden van de nazi's ten dele zijn gevallen.

Derhalve vraagt men aan de Minister van Volksgezondheid dat hij de « Officiële Schaal tot vaststelling van de graad van invaliditeit » zou herzien in de zin van een aanpassing aan de ervaring opgedaan in de concentratiekampen, en die herziene schaal toe te passen op alle oorlogsinvaliden.

E. DEMUYTER.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Les modifications ci-après sont apportées à l'arrêté du Régent du 5 octobre 1948, approuvant le texte des lois coordonnées sur les pensions de réparation :

§ 1. — L'article 2, littéra e), est remplacé par le texte suivant :

« Les personnes belges ou assimilées qui tombent sous » l'application de la loi du 26 février 1947 organisant le » statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit » et les étrangers ou apatrides qui tombent sous l'appli- » cation de la loi du 5 février 1947 organisant le statut » des prisonniers politiques étrangers y compris les per- » sonnes qui ont été mises à mort par l'ennemi lors de » l'offensive Von Rundstedt ».

A l'article 2, littéra g), à la 3^{me} ligne, ajouter les mots « ou malades » après les mots « blessés ou accidentés ».

A l'article 2, littéra i), la dernière ligne est complétée comme suit :

« et par le fait de ce service de blessures, *maladies ou* » *infirmités* du fait de la guerre ».

§ 2. — A l'article 6, ajouter à la fin du 3^{me} alinéa, les mots « et pour les prisonniers de guerre ».

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

Volgende wijzigingen worden aangebracht in het Regentsbesluit van 5 October 1948, houdende goedkeuring van de tekst van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen :

§ 1. — Artikel 2, littera e), wordt vervangen door volgende tekst :

« De Belgische personen of daarmee gelijkgestelden » die onder de toepassing vallen van de wet van 26 Fe- » bruari 1947, houdende regeling van het statuut der poli- » tieke gevangenen en hun rechthebbenden, en de vreem- » delingen of vaderlandlozen die onder de toepassing val- » len van de wet van 5 Februari 1947 tot regeling van » het statuut van de vreemdelingen-politieke gevangenen, » met inbegrip van de personen die door de vijand bij » het von Rundstedt-offensief ter dood werden gesteld. »

In artikel 2, littera g), vierde regel, na de woorden « ge kwetst of door een ongeval getroffen » de woorden « of ziek » inlassen.

In artikel 2, littera i), wordt de laatste regel aangevuld als volgt :

« en ingevolge deze dienst, kwetsuren, *ziekten, of gebre-* » *ken*, te wijten aan de oorlog, opgelopen hebben ».

§ 2. — In artikel 6, op het einde van het derde lid, de woorden « en voor de krijgsgevangenen » toevoegen.

§ 3. — A l'article 8 :

a) Entre le 1^{er} et le 2^{me} alinéa, intercaler le texte suivant :

« Toutefois, si l'une ou l'autre affection non invoquée dans la demande se trouve mentionnée dans le certificat médical accompagnant la demande, ou si elle a été décelée par l'expertise médicale de l'O. M. L. et mentionnée dans le protocole d'examen médical, elle pourra donner lieu également à l'attribution d'une pension de réparation au même titre que les autres affections invoquées dans la demande ».

b) Ajouter en fin du 2^{me} alinéa, les mots : « et pour les prisonniers de guerre ».

§ 4. — Les modifications suivantes sont apportées à l'article 10 :

1^o Au § 1^{er}, premier alinéa, remplacer *in fine* les mots : « d'un coefficient qui sera fixé par arrêté royal » par le texte suivant :

« d'un coefficient 2,60 à dater du 1^{er} janvier 1949. Ce coefficient sera majoré par arrêté royal chaque fois que l'indice du coût de la vie aura augmenté de 10 points et ce, à dater du 1^{er} janvier 1949. »

2^o Ajouter à la fin du 4^{me} alinéa, § 2, les mots : « ou de prisonnier de guerre ».

§ 5. — Les modifications suivantes sont apportées à l'article 12 :

Litt. b) : A la première ligne, après les mots « mutilés ou impotentes », ajouter les mots « ou malades ».

Litt. c) : A la 2^{me} ligne, remplacer les mots « peuvent obtenir », par le mot « obtiennent ».

A la dernière ligne, remplacer le mot « permanente » par le mot « habituelle ».

§ 6. — A l'article 13, supprimer les premiers mots : « sous la réserve prévue à l'article 14 ».

A l'article 13, 2^o, supprimer le dernier membre de phrase : « et entraîne au moins à elle seule 80 % d'invalidité indemnifiable ».

§ 7. — Supprimer l'article 14.

§ 8. — L'article 16 est modifié comme suit :

« Sauf pour ce qui a trait à l'invalidité reconnue exclusivement pour cécité, énucléation ou amputation d'un membre, d'un doigt ou d'un orteil ou perte d'un organe, les pensions d'invalidité sont accordées à titre temporaire.

« Les invalidités reconnues ayant un caractère permanent énumérées à l'alinéa 1^{er} donnent droit à une pension à titre définitif, indépendamment de l'existence d'autres invalidités ne donnant droit qu'à une autre pension à titre temporaire. Il sera délivré aux titulaires un brevet spécial pour cette invalidité reconnue définitive.

« Les pensions d'invalidité accordées à titre temporaire

§ 3. — In artikel 8 :

a) Tussen het 1^{ste} en het 2^{de} lid onderstaande tekst invoegen :

« Ingeval echter de ene of andere aandoening, die in de aanvraag niet werd aangevoerd, vermeld staat in het geneeskundig attest gevoegd bij de aanvraag, of ingeval zij naar aanleiding van het deskundig onderzoek van de gerechtelijk-geneeskundige dienst werd ontdekt en vermeld staat in het protocol van geneeskundig onderzoek, geeft zij eveneens aanleiding tot de toekenning van een vergoedingspensioen zoals de andere aandoeningen die in de aanvraag werden aangevoerd. »

b) Op het einde van het 2^{de} lid, de woorden « en voor de krijgsgevangenen » toevoegen.

§ 4. — Artikel 10 wordt gewijzigd als volgt :

1^o In § 1, eerste lid, de woorden « van een coëfficiënt » welke bij Koninklijk besluit zal worden bepaald » vervangen door onderstaande tekst :

« van een coëfficiënt 2,60 vanaf 1 Januari 1949. Die coëfficiënt zal bij Koninklijk besluit worden verhoogd telkens het indexcijfer van de levensduurte met 10 punten is gestegen, en zulks met ingang op 1 Januari 1949. »

2^o Op het einde van het 4^{de} lid, § 2, de woorden « of van krijgsgevangene » invoegen.

§ 5. — Artikel 12 wordt gewijzigd als volgt :

Litt. b) : Op de eerste regel, na de woorden « verminkten of gebrekkigen » de woorden « of zieken » invoegen.

Litt. c) : De woorden « kunnen een bijzondere vergoeding voor hulp van een derde persoon bekomen » vervangen door de woorden « bekomen een bijzondere vergoeding voor hulp van een derde persoon ».

In de voorlaatste regel, de woorden « op blijvende wijze » vervangen door het woord « gewoonlijk ».

§ 6. — In artikel 13, de woorden « Onder het bij artikel 14 voorzien voorbehoud is het statuut der grootverminkten en invaliden toepasselijk » door de woorden « Het statuut der grootverminkten en -invaliden is toepasselijk op ».

In artikel 13, 2^o, het laatste zinsdeel weglaten : « en welke alleen reeds ten minste 80 t. h. vergoedbare invaliditeit medebrengt ».

§ 7. — Artikel 14 weglaten.

§ 8. — Artikel 16 wordt gewijzigd als volgt :

« Behalve wat betreft de invaliditeit, uitsluitend toegekend wegens blindheid, uitpelling of afzetting van een lid, een vinger of een teen of verlies van een orgaan, worden de invaliditeitspensioenen tijdelijk toegekend. »

« De in het eerste lid opgesomde erkende invaliditeiten met blijvend karakter geven steeds recht op een definitief pensioen, afgezien van het bestaan van andere invaliditeiten die slechts recht geven op een ander tijdelijk pensioen. Aan de titularissen wordt voor de invaliditeit die als definitief werd erkend een bijzonder brevet verleend.

« De tijdelijk toegekende invaliditeitspensioenen worden

» font l'objet après cinq ans de la date à laquelle elles
 » ont pris cours d'une revision qui porte uniquement sur
 » le degré d'invalidité permanent évalué conformément à
 » l'article 9.

» Lorsque la pension a pris cours à une date antérieure
 » de plus de cinq ans à celle de la promulgation de la
 » présente loi, la revision a lieu à la date correspondant
 » à celle où la pension a pris cours, mais dans le courant
 » de l'année au cours de laquelle a lieu cette promulgation.
 » La pension provisoire éventuellement en cours à la date
 » de cette promulgation est prorogée d'office jusqu'à la
 » revision prémentionnée.

» L'examen médical occasionné par la revision quinquennale doit être effectué par un médecin différent de
 » l'expert qui a procédé à l'examen lors de la concession de
 » la pension temporaire antérieure.

» Après la revision quinquennale, la pension peut être
 » soit renouvelée à un taux inférieur, égal ou supérieur
 » au taux primitif, soit être supprimée si le degré d'invalidité indemnifiable n'atteint plus le minimum prévu.

» Le paiement des pensions telles qu'elles ont été établies,
 » sera toutefois poursuivi jusqu'à la décision de revision.
 » Celle-ci sortira éventuellement ses effets à la date d'expiration de la période des cinq ans. En tout état de cause
 » à l'expiration du délai de cinq ans de la date à laquelle
 » la première pension temporaire a pris cours, la situation
 » de l'invalidé sera consolidée et la pension temporaire
 » sera convertie en pension définitive si l'invalidité atteint
 » toujours le degré indemnifiable minimum requis.

» L'intervention des Commissions de Pensions de Réparation prévues au § 3 de l'article 45 n'est pas requise
 » lors du deuxième examen périodique. Dès qu'il est saisi
 » du protocole d'examen médical périodique, le Ministre
 » des Finances prend en première instance et dans les
 » formes à déterminer par arrêté royal, la décision nécessaire, conforme aux conclusions de l'O. M. L.

» Cette décision est notifiée à l'intéressé, qui peut exercer contre elle le recours organisé par le § 4 de l'article 45.

§ 9. — L'alinéa 4 de l'article 20 est remplacé par le texte suivant :

« Pour les prisonniers politiques visés au littéra e) de
 » l'article 2 qui ont introduit une demande de pension
 » avant le 31 mai 1946, la pension prend cours le premier
 » du mois qui suit leur retour à la liberté, dont la date
 » aura été déterminée par les commissions d'agrégation
 » chargées de l'application du statut des prisonniers politiques belges et du statut des P. P. étrangers. »

§ 10. — Ajouter le texte suivant entre le 1^{er} et le 2^{me} alinéa de l'article 21 :

« Les veuves de personnes énumérées à l'article 2 dont
 » le mariage a été contracté après le fait dommageable,
 » mais avant le 26 août 1947 peuvent faire valoir également leurs titres à la pension de veuve prévue par la
 » présente loi pour autant qu'il soit reconnu que le décès du
 » mari soit la conséquence directe du fait dommageable
 » invoqué et que l'union ait duré au moins un an.

» Toutefois cette condition n'est exigée que pour autant
 » qu'aucun enfant ne soit né viable de cette union.

» Les veuves des personnes énumérées à l'article 2 dont
 » le mariage a été contracté après le fait dommageable et
 » qui ne sont pas dans les conditions prévues à l'alinéa

» na vijf en tien jaar van af hun aanvangsdatum, tweemaal periodiek herzien, uitsluitend met betrekking tot de
 » blijvende invaliditeitsgraad, geschat overeenkomstig artikel 9.

» Zo het pensioen een aanvang genomen heeft op een
 » datum van meer dan vijf jaar vóór de afkondiging van
 » deze wet, zal de herziening geschieden op de datum
 » welke overeenstemt met die waarop het pensioen aanving,
 » doch in de loop van het jaar waarin bedoelde afkondiging
 » geschiedt. Het voorlopig pensioen, dat eventueel uitgekeerd wordt op de datum dezer afkondiging, wordt
 » ambtshalve verlengd tot bij de herziening waarvan sprake
 » hierboven.

» Het door de vijfjarige herziening veroorzaakt geneeskundig onderzoek moet door een ander geneesheer verricht worden dan de deskundige die bij het vroeger toekennen van het vorig tijdelijk pensioen het onderzoek zou geleid hebben.

» Na de 5-jarige herziening kan het pensioen hetzij hernieuwd worden op een bedrag dat lager of hoger is dan
 » of gelijk is aan het aanvankelijk bedrag, hetzij afgeschaft worden indien de vergoedbare invaliditeitsgraad niet meer
 » het vereiste minimum bereikt.

» De uitbetaling der pensioenen zoals zij werden vastgesteld wordt echter voortgezet tot de beslissing tot herziening genomen wordt. Deze heeft eventueel uitwerking op de vervaldatum van de periode van 5 jaar. In
 » elk geval, na verloop van de termijn van 5 jaar, te rekenen van af de aanvangsdatum van het eerste tijdelijk
 » pensioen, wordt de toestand van de invalide geconsolideerd en wordt het tijdelijk pensioen in een definitief
 » pensioen omgezet, indien de vergoedbare invaliditeitsgraad nog steeds het vereiste minimum bereikt.

» De tussenkomst van de in § 3 van artikel 45 voorziene Commissiën voor vergoedingspensioenen is niet vereist
 » bij het 2^o periodiek onderzoek. Zodra hem het protocol van het periodiek geneeskundig onderzoek wordt voorgelegd, treft de Minister van Financiën in eerste aanleg
 » en in de bij Koninklijk besluit vast te stellen vormen, de nodige beslissing, overeenkomstig de besluiten van de
 » G. G. D.

» Die beslissing wordt betekend aan belanghebbende, die
 » het door § 4 van artikel 45 ingerichte hoger beroep er tegen kan instellen. »

§ 9. — Het vierde lid van artikel 20 wordt vervangen door volgende tekst :

« Voor de in littera e) van artikel 2 bedoelde politieke
 » gevangenen, die hun pensioenaanvraag vóór 31 Mei 1946
 » hebben ingediend, gaat het pensioen in op de eerste dag
 » van de maand nadat zij, vrij, zijn teruggekeerd, welke
 » datum van terugkeer wordt bepaald door de aannemingscommissiën, belast met de toepassing van het statuut der
 » Belgische politieke gevangenen en van het statuut van de vreemdelingen-politieke gevangenen. »

§ 10. — Volgende tekst tussen het eerste en het tweede lid van artikel 21 invoegen :

« De weduwen der in artikel 2 opgesomde personen
 » mogen hun rechten op het bij deze wet voorziene weduwepensioen doen gelden, voor zover bevonden wordt
 » dat het overlijden van de echtgenoot het rechtstreeks gevolg is van het aangevoerde schadelijk feit, op voorwaarde dat het huwelijk vóór 26 Augustus 1947 werd
 » aangegaan en ten minste één jaar geduurd heeft.

» Die voorwaarde is echter alleen vereist voor zover geen enkel levensvatbaar kind uit dat huwelijk gesproten is.

» De weduwen van de in artikel opgesomde personen, waarvan het huwelijk aangegaan werd na het schadelijk
 » feit en die niet in de bij het vorig lid voorziene voorwaar-

» ci-dessus, bénéficieront d'une pension de réversion égale
 » au tiers du montant de la pension accordée aux veuves
 » qui ont contracté mariage avant le fait dommageable. »

§ 11. — Le premier alinéa de l'article 22 est remplacé par le texte suivant :

« La pension de la veuve est fixée au montant de la
 » base prévue à l'article 10, § 2, affectée de la tension 26. »

§ 12. — L'article 23, § 1^{er} est modifié comme suit :

A l'alinéa 1^{er}, remplacer les mots « la femme décédée à laquelle le titre de prisonnière politique est accordé », par les termes : « la femme décédée à laquelle le bénéfice du statut de prisonnier politique est accordé ».

§ 13. — 1^o Le premier alinéa de l'article 24 est complété comme suit :

« ou que soit né de cette union un enfant viable ».

2^o Le 5^{me} alinéa de l'article 24 est supprimé.

§ 14. — L'article 25 est remplacé par le texte suivant :

« La pension des veuves qui contractent un nouveau
 » mariage est modifiée de la façon suivante :

» a) s'il n'y a pas d'enfants au-dessous de 21 ans, la
 » veuve remariée touchera une pension réduite à 50 % de
 » la pension complète; toutefois, elle retrouvera le béné-
 » fice de la pension complète dans le cas d'une séparation
 » légale ou d'un nouveau veuvage;

» b) s'il y a des enfants, la pension complète sera versée
 » aux enfants jusqu'à ce que le plus jeune ait atteint l'âge
 » de 21 ans; après cette date, la veuve aura à nouveau
 » droit à une pension soit réduite, soit complète, selon
 » qu'elle sera à ce moment mariée, soit veuve, soit légale-
 » ment séparée. »

§ 15. — Les modifications suivantes sont apportées à l'article 26 :

A l'alinéa 1^{er}, supprimer la première ligne : « Pour autant qu'ils aient été conçus avant le fait dommageable ».

A la 6^{me} ligne du même alinéa, remplacer les mots « le décès de leur auteur » par les mots « le décès d'un au moins de leurs auteurs ».

§ 16. — L'article 27 est remplacé par le texte suivant :

« La pension attribuée à chacun des enfants mentionnés
 » à l'article 26 est fixée à 4/10 de la pension d'un invalide
 » à 100 % calculée conformément à l'article 10, § 2, indé-
 » pendamment des allocations familiales auxquelles ils
 » peuvent avoir droit en vertu des articles 50 et 56 de la
 » loi du 4 août 1930. Cette pension est payée jusqu'à ce
 » que l'enfant ait atteint l'âge de 18 ans.

» S'ils sont orphelins de père et de mère, « ou de mère
 » seulement », ou encore dans les cas prévus au dernier
 » paragraphe de l'article 21 et à l'article 25, les enfants
 » mentionnés à l'article 26 obtiennent en outre et collec-
 » tivement une pension calculée selon les prescriptions de

» den verkeren, mogen aanspraak maken op een over-
 » levingspensioen dat overeenstemt met een derde van het
 » bedrag van het pensioen dat toegestaan wordt aan de
 » weduwen die een huwelijk hebben aangegaan vóór het
 » schadelijk feit. »

§ 11. — Het eerste lid van artikel 22 wordt vervangen door volgende tekst :

« Het weduwenpensioen wordt vastgesteld op het be-
 » drag van de bij artikel 10, § 2, voorziene grondslag, met
 » toepassing van de spanning 26. »

§ 12. — Artikel 23, § 1, wordt gewijzigd als volgt :

« In het eerste lid, de woorden « de overleden vrouw
 » waaraan de hoedanigheid van politieke gevangene wordt
 » toegekend » vervangen door de woorden « de overleden
 » vrouw aan wie het genot van het statuut van politieke
 » gevangene wordt toegekend. »

§ 13. — 1^o Het 1^{ste} lid van artikel 24 wordt aangevuld als volgt :

« of wanneer uit dit huwelijk een levensvatbaar kind is
 » gesproten ».

2^o Het 5^{de} lid van artikel 24 wordt ingetrokken.

§ 14. — Artikel 25 wordt vervangen door volgende tekst:

« Het pensioen van de hertrouwde weduwen wordt
 » gewijzigd als volgt :

» a) Wanneer er geen kinderen zijn onder 21 jaar ont-
 » vangt de hertrouwde weduwe een pensioen, verminderd
 » tot 50 % van het volledig pensioen; nochtans verkrijgt
 » zij opnieuw het voordeel van het volledig pensioen in
 » het geval van een wettelijke scheiding of van een nieuw
 » weduwschap;

» b) Wanneer er kinderen zijn wordt het volledig pen-
 » sioen uitbetaald aan de kinderen totdat het jongste de
 » leeftijd van 21 jaar bereikt heeft; na die datum, heeft
 » de weduwe opnieuw recht op een pensioen, hetzij be-
 » perkt, hetzij volledig, naargelang zij op dat ogenblik
 » gehuwd, weduwe of wettelijk gescheiden is. »

§ 15. — Volgende wijzigingen worden gebracht aan artikel 26 :

In het 1^o lid, worden de woorden « indien zij vóór het schadelijk feit verwekt werden » weggelaten.

Op de 6^{de} regel, de woorden « het overlijden van hun verwekker » vervangen door de woorden « het overlijden van ten minste één van hun ouders. »

§ 16. — Artikel 27 wordt vervangen door volgende tekst :

« Het aan elk der bij artikel 26 bedoelde kinderen toe-
 » gekend pensioen wordt vastgesteld op 4/10 van het pen-
 » sioen van een invalide met 100 % berekend overeen-
 » komstig artikel 10, § 2, afgezien van de gezinsvergoedin-
 » gen waarop zij kunnen recht hebben krachtens de arti-
 » kelen 50 en 56 der wet van 4 Augustus 1930. Dat pen-
 » sioen wordt uitbetaald totdat het kind de leeftijd van
 » 18 jaar bereikt. »

» Zijn zij volle wezen of wezen van moeder alleen of
 » verkeren zij in gevallen voorzien bij de laatste § van
 » artikel 21 en bij artikel 25, dan verkrijgen de bij arti-
 » kel 26 bedoelde kinderen samen een naar de voorschrif-
 » ten van artikel 22 berekend pensioen. Dit pensioen

- » l'article 22. Cette pension est payée jusqu'à ce que le plus jeune des enfants ait atteint l'âge de 21 ans.
- » Les orphelins de père et de mère dont les deux auteurs sont décédés dans les conditions prévues à l'article 21 cumulent les deux pensions dues conformément au § 2 du présent article, sans préjudice des pensions prévues au premier alinéa.
- » Les limites d'âge fixées aux paragraphes précédents disparaissent pour l'enfant physiquement incapable dès avant cet âge de pourvoir à sa subsistance.

§ 17. — L'article 32 est remplacé par le texte suivant :

- « Les pensions d'ascendants sont fixées conformément au tableau ci-après, en affectant de la tension indiquée la base prévue à l'article 10, § 2 :

» 1^o Tension 12 :

- » Pour le père et la mère conjointement (en cas de décès de l'un des conjoints, la pension accordée aux époux conjoints est reversée d'office au conjoint survivant);
- » Pour le père ou la mère veufs, non remariés;
- » Pour la mère non mariée, unique bénéficiaire;
- » Pour le père, unique bénéficiaire;
- » Pour la mère seule en cas d'abstention, d'abandon ou de désistement du père;
- » Pour la ou les personnes qui prouveront avoir recueilli, élevé et entretenu la victime pendant une période de 5 ans au moins avant qu'elle ait atteint 18 ans, les père et mère ou l'un d'eux faisant défaut.

» 2^o Tension 6 :

- » Pour le père et la mère, chacun séparément, lorsqu'ils sont divorcés ou séparés. Dans ce cas, la pension de l'un ne peut jamais être augmentée à la suite du décès de l'autre;
- » Pour la mère remariée ou ayant contracté mariage après le décès de la victime;
- » Pour chaque grand-père ou chaque grand-mère;
- » Pour chaque frère ou sœur de moins de 16 ans ou infirme.

- « Cependant, les ascendants qui, du chef du décès d'un prisonnier politique, auraient perçu des allocations supérieures à celles auxquelles leur donne droit le présent article, ne pourront être tenus de les rembourser. »

§ 18. — L'article 33 est supprimé.

§ 19. — A l'article 35, avant-dernière ligne, remplacer « au Ministère du Budget » par les mots « au Ministère compétent ».

§ 20. — Article 36. — Ajouter entre le 1^{er} et le 2^{me} paragraphe, le paragraphe suivant :

- « Lorsque les ayants droit peuvent apporter la preuve qu'ils n'ont eu connaissance officielle du décès de la victime que dans les trente jours précédant la date de l'introduction de la demande, les pensions prendront cours au premier du mois suivant la date du décès. En ce qui concerne les victimes disparues ou présumées disparues,

- » wordt uitgekeerd totdat het jongste van de kinderen de leeftijd van 21 jaar bereikt heeft.

- » De volle wezen wier beide ouders zijn gestorven in de bij artikel 21 voorziene voorwaarden bekomen de samenvoeging van de twee pensioenen verschuldigd overeenkomstig § 2 van dit artikel, onverminderd de in het eerste lid voorziene pensioenen.

- » De bij de vorige paragrafen gesteld leeftijdsgrenzen gelden niet voor het kind dat reeds vóór bedoelde leeftijd lichamelijk onbekwaam is om in zijn bestaan te voorzien. »

§ 17. — Artikel 32 wordt vervangen door onderstaande tekst :

- « De pensioenen van bloedverwanten in de opgaande linie worden overeenkomstig volgende tabel vastgesteld, mits de bij artikel 10, § 2, voorziene basis met de aangegeven spanning te wijzen :

» 1^o Spanning 12 :

- » Voor de vader en de moeder gezamenlijk (bij overlijden van een der echtgenoten gaat het aan de echtgenoten verleend gezamenlijk pensioen van ambtswege op de overlevende echtgenoot over);
- » Voor de niet hertrouwde vader-weduwnaar of moeder-weduwe;
- » Voor de niet gehuwde moeder, enige gerechtigde;
- » Voor de vader, enige gerechtigde;
- » Voor de moeder alleen, in geval van onthouding, verlaten of afstand vanwege de vader;
- » Voor de persoon of personen die het bewijs leveren, dat zij het slachtoffer gedurende een tijdperk van ten minste 5 jaar hebben opgenomen, opgevoed en onderhouden vooraleer het 18 jaar bereikte, bij onstentenis van vader en moeder of van één dezer.

» 2^o Spanning 6 :

- » Voor de vader en de moeder, elk afzonderlijk, indien zij uit de echt gescheiden of wel gescheiden zijn. In dit geval, kan het pensioen van de ene echtgenoot nooit in gevolge het overlijden van de andere verhoogd worden;
- » Voor de hertrouwde of na het overlijden van het slachtoffer gehuwde moeder;
- » Voor elke grootvader of elke grootmoeder;
- » Voor elke broeder of zuster, jonger dan 16 jaar of gebrekkig.

- » De bloedverwanten in de opgaande linie, evenwel, die uit hoofde van het overlijden van een politiek gevangene toelagen zouden hebben ontvangen voor een hoger bedrag dan dat waarop dit artikel hun recht geeft, moeten het teveel niet terugbetalen. »

§ 18. — Artikel 33 wordt weggelaten.

§ 19. — In artikel 35, laatste regel, de woorden « aan het Ministerie van Begroting » vervangen door de woorden « aan het bevoegde Ministerie ».

§ 20. — Artikel 36. — Tussen het 1^{ste} en het 2^{de} lid volgend lid invoegen :

- « Wanneer rechthebbenden het bewijs kunnen leveren, dat zij van het overlijden van het slachtoffer slechts binnen dertig dagen vóór de datum van indiening der aanvraag officieel kennis hebben gehad, gaan de pensioenen in op de eerste dag van de maand na de datum van het overlijden. Wat de vermiste of vermoedelijk vermiste

» les pensions prendront cours automatiquement au premier du mois suivant celui du décès présumé ou, en cas d'impossibilité de détermination de cette date au 1^{er} juin 1945. Cette disposition n'est pas applicable aux ayants-droit des bénéficiaires des lois des 5 et 26 février 1947. »

§ 21. — Article 39. — Supprimer l'alinéa 4.

§ 22. — Article 45. — Ajouter au § 1^{er} un 3^{me} alinéa conçu comme suit :

« Le Collège médical d'appel chargé de l'expertise devra obligatoirement comprendre un médecin désigné par les fédérations représentatives des candidats invalides. Ce médecin aura voix délibérative. Le candidat invalide aura la faculté de se faire assister d'un médecin de son choix, qui aura voix consultative, et devra déposer un rapport médical écrit. Dans tous les cas, les rapports d'expertise devront rencontrer tous les arguments médicaux invoqués par le médecin traitant dans son rapport. Ces dispositions valent également pour les examens médicaux relatifs à la révision quinquennale prévue à l'article 16. »

Ajouter au litt. a) du § 3 :

« Tout détenteur de la carte de prisonnier de guerre sera, sauf preuve contraire, considéré comme ayant été capturé honorablement et ayant satisfait à ses devoirs militaires. »

§ 23. — Article 47. — Remplacer la dernière ligne du § 1^{er} par :

« Elle s'adjoindra un médecin à titre consultatif. »

§ 24. — L'article 51, § 1^{er}, est modifié comme suit :

Remplacer les mots : « des littéras e) et f) » par : « du littéra f) ».

§ 25. — Article 57. — A l'alinéa 4 du § 1^{er} remplacer les mots : « un an » par « trois ans ».

§ 26. — L'article 58 est supprimé et remplacé par le texte suivant :

« Les personnes pensionnées pour invalidité en vertu de la présente loi y compris celles visées par l'article 57, recevront gratuitement leur vie durant les soins médicaux et les produits pharmaceutiques ainsi que les appareils de prothèses par les soins de l'O. N. I. G. et ce en conformité de ses statuts de la même façon que les invalides 1914-1918 (loi du 11 octobre 1919). »

Art. 2.

La modification ci-après est apportée à la loi du 10 août 1948 réalisant certains ajustements en matière de pensions militaires accordées pour dommages physiques résultant du service, des pensions de réparation et de rentes pour chevrons de front :

A l'article 5, il est ajouté un 3^e libellé comme suit :

« Aux titulaires d'une pension d'ayant droit. »

» slachtoffers betreft, gaan de pensioenen automatisch in op de eerste dag van de maand na het vermoedelijk overlijden of, in geval die datum onmogelijk valt te bepalen, op 1 Juni 1945. Die bepaling is niet toepasselijk op de rechtverkrijgenden van de wetten van 5 en 26 Februari 1947. »

§ 21. — Artikel 39. — Paragraaf 4 weglaten.

§ 22. — Artikel 45. — Aan de 1^{ste} paragraaf een 3^{de} toevoegen, luidend als volgt :

« Het met de expertise belaste geneeskundig College van beroep moet verplicht een geneesheer omvatten, aangewezen door de Federaties die de invalide kandidaten vertegenwoordigen. Die geneesheer is stemgerechtigd. De kandidaat-invalide heeft het recht zich te laten bijstaan door een geneesheer naar zijn keuze, die raadgevende stem heeft en een schriftelijk geneeskundig verslag moet uitbrengen. In al de gevallen moeten de deskundige protocollen alle geneeskundige argumenten behandelen, die de huisdokter in zijn verslag heeft aangevoerd. Die beschikkingen gelden eveneens voor de in artikel 16 voorziene geneeskundige onderzoeken betreffende de vijfjaarlijkse herzieningen. »

Aan littera a) van paragraaf 3 toevoegen wat volgt :

« Ieder houder van de kaart van krijgsgevangene wordt, behoudens tegenbewijs, beschouwd als op eervolle wijze gevangengenomen en als voldaan hebbend aan zijn militaire verplichtingen. »

§ 23. — Artikel 47. — De laatste regel van paragraaf 1 vervangen door wat volgt :

« Zij voegt zich een geneesheer als raadgever toe. »

§ 24. — Artikel 51, § 1, wordt gewijzigd als volgt :

De woorden « de littera's e) en f) » vervangen door de woorden « littera f) ».

§ 25. — Artikel 57. — In het 4^{de} lid van § 1, de woorden « één jaar » vervangen door de woorden « drie jaar ».

§ 26. — Artikel 58 wordt vervangen door volgende tekst :

« De krachtens deze wet wegens invaliditeit gepensioneerde personen, met inbegrip van deze bedoeld bij artikel 57, ontvangen levenslang kosteloos medische zorgen en pharmaceutische producten, alsmede prothesetoestellen door toedoen van het N. W. O. I., en dit overeenkomstig zijn statuten, op dezelfde wijze als de invaliden van 1914-1918 (wet van 11 October 1919). »

Art. 2.

Volgende wijzigingen worden aangebracht in de wet van 10 Augustus 1948 houdende verwezenlijking van zekere aanpassingen inzake militaire pensioenen verleend wegens uit de dienst voortspruitende lichamelijke schade, vergoedingspensioenen en frontstreeprenten :

Aan artikel 5, wordt een 3^e toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Aan de houders van een pensioen van rechthebbende. »

Art. 3.

Le Ministre de la Santé Publique est chargé de la révision du Barème Officiel Belge des invalidités. Cette révision sera confiée à une commission de douze médecins nommés par le Ministre de la Santé Publique. La moitié, au moins, des membres de la Commission sera choisie sur une liste de candidats présentés par la C. N. P. P. A.

Cette commission aura pour but d'établir un seul barème officiel des invalidités en Belgique (unification des textes et des pourcentages d'invalidité); le barème de 1914-1918 pourra servir de base à cette étude : il sera adapté et complété suivant les progrès de la science et en tenant compte des maladies ou infirmités nouvelles résultant des conditions créées par la captivité dans les prisons et les camps de concentration.

Les médecins experts des commissions de pensions militaires 1914-1918 et des commissions de pensions de réparation, chargés d'appliquer le nouveau barème, ne pourront être nommés, congédiés, révoqués que par les Ministres dont ils relèvent et après enquête sur leurs titres et leurs moyens de défense en cas de révocation. Aucun expert ne pourrait être remercié sans en connaître les motifs et sans avoir été entendu.

10 mai 1951.

E. DEMUYTER,
E. SOUDAN,
M. DESTENAY,
G. HOYAUX,
J. BORREMANS,
J. MARTEL.

Art. 3.

De Minister van Volksgezondheid is belast met de herziening van de Officiële Belgische schaal tot vaststelling van de graad van invaliditeit. Die herziening zal worden toevertrouwd aan een commissie van twaalf geneesheren benoemd door de Minister van Volksgezondheid. Ten minste de helft van de leden der Commissie wordt gekozen op een lijst van kandidaten voorgedragen door het N. V. P. G.

Die commissie heeft ten doel één enkele officiële Belgische schaal tot vaststelling van de graad van invaliditeit vast te stellen (eenmaking van de teksten en van de invaliditeitspercentages); de schaal van 1914-1918 kan tot grondslag van die studie dienen : zij zal worden aangepast en aangevuld volgens de vooruitgang van de wetenschap en met inachtneming van de nieuwe ziekten of gebreken voortvloeiend uit de omstandigheden teweeggebracht door de gevangenschap in de gevangenissen en de concentratiekampen.

De geneesheren-deskundigen van de commissiën voor militaire pensioenen van 1914-1918 en van de commissiën der vergoedingspensioenen, belast met de toepassing van de nieuwe schaal, mogen slechts benoemd, afgedankt of afgezet worden door de Ministers van welke zij afhangen en na een onderzoek van hun titels, en van hun verweermiddelen in geval van afzetting. Geen enkel deskundige kan worden afgezet zonder de redenen er van te kennen en zonder gehoord te zijn.

10 Mei 1951.